

KIDS BIKE

OWNERS MANUAL - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUEL D'UTILISATION



KIDS BIKE
OWNERS MANUAL ENGLISH

KINDERFAHRRÄDER
BEDIENUNGSANLEITUNG DEUTSCH

VELO POUR ENFANTS
MANUEL FRANÇAIS

ENGLISH



DEUTSCH



FRANÇAIS



KIDS BIKE

OWNERS MANUAL

Please read carefully before first ride!



Congratulations on your purchase of a new SCOTT bicycle!

Content

> General	S. 2
> Safety	S. 2-3
> Maintenance and care	S. 3-4
> Warranty	S. 4
> Protocol for handing over	S. 5



KIDS BIKE

Legal advice

Your new Kids bike meets, (as complete equipped model), all demands of the traffic law standards and is allowed to be used in public streets.

It is obligatory that your child has reached the age of 8 years otherwise he/she should use the sidewalk, which is legal up to 10 years of age. Please check your national laws regarding this point!

Use of the bikes

Maximum load of the bike must not exceed 50 kg.

The carrier (when supplied with the bike) is made for a maximum load of 20 kg.

In general we recommend not to use the carrier on kids bikes for load transports due to the reduced riding performance.

SCOTT kids bikes are built to be very robust, jumps or riding on stairways however exceed normal use.

Safety

When producing your SCOTT kids bike we only spec'd parts of high quality and which offer safety under all riding situations. This is very important when participating in public traffic.

You will reach a maximum of safety by avoiding any dangerous situations.

- > make sure that your child is well experienced in cycling when riding in public traffic. Please be reminded that your child needs some time to get used to his/her new bike. In addition children are allowed to ride on the sidewalk up to an age of 10 years.
- > To react in the right way on public streets it is important for your child to know about the traffic laws.
- > Do not stress your child. It might happen that other participants in traffic, especially cars, will make feel him/her unsure. Please have some lessons on how to ride in a parking ground before participating in traffic.

Brakes

- > Your new bike is equipped with two brakes which work independently of each other.
- > In case you can pull the brakelever more than half of its way to the handlebar, you should readjust the brake.
- > Under wet conditions the brake performance can decrease which will result in a prolongation of the braking distance.

Light systems

- > light the front and rear lights by the beginning of the dusk. To switch on the dynamo press with the thumb on the button. But never while riding! To check the function of front and rear light turn the raised front wheel.
- > Under wet conditions the effectiveness of the dynamo may decrease.

Bicycle helmet and clothing

- > Please take care that your child wears clothing with bright colors and, if possible, with reflective stripes or fabrics.
- > A helmet that fits is the best way to avoid head injuries. The helmet should meet DIN EN 1078 and should have the CE label. By choosing bright colors it will help to improve the visibility. Wearing such a helmet should be matter of course for all cyclists. In addition consider to be a good example for children.

Replacement of defective

or bent parts

In case the bike is damaged by a crash or accident, please replace all damaged parts immediately at your local SCOTT dealer. Never try to repair bent parts, they might fail and cause an accident!

Before riding

In the beginning the seat height should be adjusted in that way that your child, when sitting on the saddle, can reach the ground with both feet. When more experienced the saddle can be raised up into perfect riding position.

Important:

Never exceed the seatpost and stem over the marked area. Otherwise the connection can get loosen and can cause in worst case a crash.

Please check that your child can reach easily the handlebar and use brake- and shifting levers as well as the bell.

Before every ride

The traffic laws demand that one checks all functions that concern safety.

Check every brake when starting to ride. Also check the function of front and rear light and check the air pressure of the tyres.

Maintenance and care

In addition to the checks listed above please check your bike regularly or if necessary according to the following list or contact your local SCOTT dealer to do so in order to reach maximum safety and fun while riding.



KIDS BIKE

Maintenance and care

- > All bolts and nuts, especially the quick releases of the wheels for proper fit and in case they are loose tighten them.
- > Stem and handlebar for visible damages and replace them if necessary. Please make sure that the bolts are tightened evenly when closing the front cap, according to the tightening torque recommended by the producer of the parts.
- > Braking systems.
- > Air pressure of the tyres according to the recommendation of the producer.
- > Light systems and bell.
- > Handlebar grips to be fixed to the handlebar.
- > All parts of the rear suspension system including mounting bolts.
- > The front suspension fork for perfect function and play in the bushings.
- > Front and rear derailleur for perfect function and grease them. If necessary readjust the system and clean it.
- > The play of the headset. If necessary readjust it.
- > Brake and shifting cables for perfect wear and leakage on hydraulic systems. If necessary grease the cables.

Warranty

The SCOTT bikes are made using the most innovative production and quality methods. They are equipped with best components of well known parts suppliers.

Doing so SCOTT warrants its hardtail frames for three years for defects in material and/or workmanship and two years for Scott forks. On other products/parts the warranty of the producer remains valid.

The warranty period starts at the day of purchase.

In case of a warranty claim the decision to repair or to replace the bike or defective part is up to SCOTT.

Wear and tear is not taken into account by the warranty. Parts of wear and tear are: Chain, sprockets, chainrings, pulleys, brake- and shifting cables, brakepads, rims, tires, light systems incl. reflectors, handlebar grips, handlebar, stem and seatpost.

In addition you will find at the end of this manual a protocol for the handing over of the bike which will remain in copy at the SCOTT dealer after acceptance and signature of the consumer.

It is obligatory to show this protocol of handing over together with the defective part in case of a warranty claim. It is your receipt of purchase and without, it is not possible to make a warranty claim.

Claims must be made through an authorized dealer. For information regarding the nearest dealer, write or call this company or the national Scott distributor. This warranty is limited to the original retail purchaser. Normal wear, accident, neglect, abuse, improper assembly, improper maintenance by other than an authorized dealer or use of parts or devices not consistent with the use originally intended for the bicycle as sold are not covered by this warranty. Under reservation of national legislation.

Protocol for handing over

SCOTT dealer

Address

Phone/Fax

Consumer

Address

Phone/Fax

Product

Model

Date of delivery

The product named above was checked detailed by myself. The delivery took place completely and without any visible defects.

Notes: _____

The owner's manual was handed over and I got a detailed oral information about its content. I'm aware that the duty for the implied warranty of the retailer is limited to faulty products. There is no warranty for damages of wear and tear which are caused by using the product, especially when they must be seen as normal wear and tear.

Place/date

Consumer's signature



KIDS BIKE

BENUTZERHANDBUCH

Bitte vor Inbetriebnahme des Fahrrades sorgfältig lesen!



Wir beglückwünschen Sie zu dem Kauf Ihres neuen SCOTT-Kinderfahrrades!

Inhalt

> Allgemeines	S. 2
> Sicherheit	S. 2-3
> Wartung und Pflege	S. 3-4
> Garantie	S. 4
> Übergabeprotokoll	S. 5



Rechtliche Hinweise

Ihr neues Kinderfahrrad erfüllt, sofern es sich um ein komplett ausgestattetes handelt, alle Voraussetzungen der Strassenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) und darf daher im öffentlichen Strassenverkehr benutzt werden.

Voraussetzung ist allerdings, dass Ihr Kind das 8. Lebensjahr vollendet hat, sonst muss es unter allen Umständen den Bürgersteig benutzen, was grundsätzlich bis zur Vollendung des 10. Lebensjahres gestattet ist.

Verwendung der Fahrräder

Die maximale Gesamtbelastung darf keinesfalls 50 kg überschreiten.

Der Gepäckträger, falls vorhanden, ist für ein Gewicht von maximal 20 kg ausgelegt.

Wir empfehlen jedoch generell bei Kinderfahrrädern den Gepäckträger bei wenig geübten Benutzern aus Gründen der Fahrsicherheit nicht als Lastenträger zu benutzen.

SCOTT Kinderfahrräder sind sehr robust gebaut, Sprünge, das Befahren von Treppen o. ä. gehen jedoch über den bestimmungsgemässen Gebrauch hinaus.

Vermeidung von Gefahren

Bei Ihrem SCOTT Kinderfahrrad wurde sowohl bei der Herstellung, als auch bei der Auswahl der Komponenten sehr viel Wert auf Sicherheit gelegt. Dies ist eine wichtige Voraussetzung für die Teilnahme am öffentlichen Strassenverkehr.

Die grösstmögliche Sicherheit für Ihr Kind erreichen Sie aber durch Vermeidung von Gefahrensituationen.

- > Erst wenn Ihr Kind das Radfahren sicher beherrscht, sollte es am öffentlichen Strassenverkehr teilnehmen. Dabei ist zu beachten, dass sich Ihr Kind erst an das neue Fahrrad gewöhnen muss. Bis zur Vollendung des 10. Lebensjahres ist die Benutzung des Bürgersteigs erlaubt.
- > Um sich auf öffentlichen Strassen richtig zu verhalten, ist es für Ihr Kind wichtig, die Regeln des Strassenverkehrs zu kennen.
- > Überfordern Sie Ihr Kind nicht. Andere Verkehrsteilnehmer, insbesondere Autos, verunsichern den noch unerfahrenen, neuen, Verkehrsteilnehmer. Bevor Ihr Kind auf der Strasse fährt, üben Sie diese Situation besser erst auf einem Parkplatz oder auf Spielstrassen.

Bremsen

- > Ihr neues Fahrrad besitzt zwei, von einander unabhängige, Bremsen
- > Lässt sich der Handbremshebel um mehr als die Hälfte seines Weges an den Lenker heranziehen, muss die Bremse nachgestellt werden
- > Bei Nässe kann die Wirkung der Felgenbremsen nachlassen, was zu einer Verlängerung des Bremsweges führt.

Beleuchtung

- > Schalten Sie bei einsetzender Dämmerung frühzeitig das Licht ein. Drücken Sie zum Einschalten des Dynamos den Knopf mit dem Daumen fest hinunter. Aber bitte nicht während der Fahrt!! Zur Kontrolle von Scheinwerfer und Rücklicht schalten Sie den Dynamo ein und drehen das angehobene Vorderrad.
- > Bei Nässe kann die Wirksamkeit des Dynamos nachlassen.

Fahrradhelm und Bekleidung

- > Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind frühzeitig gesehen wird. Dazu sollte Ihr Kind helle, auffällige Kleidung tragen, möglichst mit reflektierenden Materialien.
- > Ein passender Helm ist der beste Schutz vor Kopfverletzungen. Der Helm sollte die Norm DIN EN 1078 erfüllen und das CE Zeichen tragen. Durch auffallende Farbgebung sorgt er zusätzlich dafür, dass Ihr Kind von anderen Verkehrsteilnehmern frühzeitig bemerkt wird. Das Tragen eines solchen Fahrradhelmes sollte daher für alle Fahrradfahrer zu einer Selbstverständlichkeit werden. Bedenken Sie zudem die Vorbildfunktion, die Sie als Erwachsener für Kinder haben.

Austausch beschädigter

oder verformter Teile

Wird Ihr Fahrrad bei einem Sturz oder Unfall beschädigt, lassen Sie die beschädigten Teile sofort bei einem Fachhändler austauschen. Auf keinen Fall dürfen verformte Teile gerichtet werden, es besteht Bruchgefahr!

Vor der Inbetriebnahme

Zu Anfang sollte die Sattelhöhe so eingestellt werden, dass Ihr Kind, im Sattel sitzend, mit beiden Füßen einen sicheren Stand auf dem Boden hat. Erst mit zunehmender Fahrsicherheit kann der Sattel etwas höher gestellt werden.

Achtung:

Achten Sie immer darauf, dass die Sattelstütze und der Lenkervorbau nicht über die markierte Mindesteinstecktiefe herausgezogen wird. Andernfalls kann sich die Verbindung lösen und im schlimmsten Fall ein Sturz die Folge sein.

Kontrollieren Sie, dass Ihr Kind den Lenker und Brems- und Schalthebel, sowie die Glocke optimal erreichen und bedienen kann.

Vor jeder Fahrt

Die StVZO schreibt vor, dass Sie vor jeder Fahrt die für die Sicherheit wichtigen Funktionen prüfen. Machen Sie zu Beginn jeder Fahrt mit jeder Bremse eine kurze Bremsprobe. Schauen Sie kurz nach, ob die Beleuchtung funktioniert und ob die Reifen genug aufgepumpt sind.

Wartung und Pflege

Zusätzlich zu den oben beschriebenen Kontrollen sollten Sie oder Ihr SCOTT-Händler das Fahrrad regelmässig oder bei Bedarf anhand der folgenden Liste auf Funktion und Sicherheit überprüfen.

KIDS BIKE

Wartung und Pflege

- > alle Schrauben und Muttern, insbesondere Schnellspanner der Räder auf festen Sitz prüfen und ggf. Nachziehen. (Beachten Sie immer die vom Hersteller vorgegebenen Drehmomente!)
- > Lenker und Lenkervorbau auf Beschädigungen prüfen und ggf. austauschen lassen (beachten Sie, dass Klemmungen immer gleichmässig und mit den, vom Hersteller vorgegebenen Drehmomenten angezogen sind).
- > Bremsanlage auf Funktion prüfen und ggf. nachstellen lassen.
- > Reifenluftdruck prüfen, Angaben auf dem Reifen hinsichtlich des max. Luftdrucks beachten.
- > Profiltiefe des Reifens prüfen.
- > Beleuchtungs- und Signalanlage prüfen.
- > Griffbezüge am Lenker auf festen Sitz und Abnutzung prüfen.
- > Bei Hinterradfederungen alle Verschraubungen der Federungseinheit auf festen Sitz und Spiel in den Lagerstellen prüfen.
- > Federgabeln auf einwandfreie Funktion und Spiel in den Lagerstellen prüfen.
- > Kettenschaltung reinigen und einölen sowie Einstellung prüfen und ggf. justieren lassen.
- > Lenkungslager (Steuerkopflager) prüfen – bei Bedarf von Fachwerkstatt neu fetten und einstellen lassen.
- > Seilzüge prüfen und ölen. Auf knickfreie Verlegung achten. Teflon beschichtete Seilhüllen nicht ölen.

Garantie

Das SCOTT-Fahrrad ist ein anhand neuester Technologien gebautes Rad. Es ist mit den besten Komponenten von namhaften Herstellern bestückt.

Deshalb gewährt SCOTT dem Erstkäufer 3 Jahre Garantie auf Materialdefekte und Verarbeitungsfehler für den Rahmen und 2 Jahre Garantie für die Gabel (soweit es sich bei der Gabel um ein SCOTT Produkt handelt. Ansonsten gelten die Bestimmungen des Gabelherstellers). Beide Garantiezeiträume beginnen mit dem Datum des Kaufs.

Wenn ein Gewährleistungs-/Garantiefall eintritt, hat SCOTT die Möglichkeit, nach eigenem Ermessen das defekte Rad oder das defekte Bauteil zu reparieren oder zu ersetzen. Verschleisssteile sind, sofern sie durch normale Abnutzung oder Verschleiss beschädigt sind, von der Gewährleistung ausgenommen. Verschleisssteile sind: Fahrradkette, Ritzel, Kettenräder, Schaltungsrollen, Schaltungs- und Bremszüge, Bremsbeläge, Felgen, Reifen, Beleuchtungsanlage incl. Reflektoren, Griffbezüge, Lenker, Vorbau und Sattelstütze.

Am Ende der Bedienungsanleitung befindet sich ein Uebergabeprotokoll, das nach Kenntnisnahme und Unterschrift durch den Konsumenten in Kopie beim Fachhändler zur Ablage in der Kundendatei verbleibt.

Dieses Uebergabeprotokoll sollte bei Eintritt eines Gewährleistungs- oder Garantiefalles zusammen mit dem defekten Rad oder Bauteil vorgewiesen werden. Es gilt als Verkaufsnachweis, ohne den keine Reklamation möglich ist.

Für Garantieansprüche gehen Sie mit dem Garantieschein zu Ihrer Verkaufsstelle. Der Händler wird dann das Nötige veranlassen. Ist dies nicht möglich, kontaktieren Sie den nationalen SCOTT-Importeur. Die Gewährleistung/Garantie kann ferner nicht beansprucht werden, wenn Veränderungen an der Original-Konstruktion oder Ausstattung vorgenommen wurden oder das Rad unter nicht normalen Bedingungen verwendet wird. (Rennen, Freestyle, Stunt Darbietungen, etc.) Andere Gewähr- und Garantieleistungen durch nationale Regelungen vorbehalten.

Übergabeprotokoll für den Zweiradhandel

SCOTT Händler _____

Adresse _____

Telefon/Fax _____

Kunde _____

Adresse _____

Telefon/Fax _____

Produktbezeichnung _____

Fabrikat _____

Lieferdatum _____

Das oben genannte Produkt wurde von mir eingehend geprüft: Die Auslieferung erfolgte vollständig und ohne ersichtliche Schäden.

Bemerkungen: _____

Gebrauchsanweisung mit Pflege- und Wartungshinweisen habe ich erhalten, ich wurde auch mündlich eingewiesen. Mit ist bekannt, dass eine Gewährleistungspflicht des Verkäufers nur für Produktmängel besteht. Für Verschleisschäden, die sich aus der Nutzung des Produktes ergeben, besteht keine Gewährleistung, insbesondere wenn diese als «gebrauchsüblich» anzusehen sind.

Ort / Datum

Unterschrift des Käufers



KIDS BIKE

MANUEL D'UTILISATEUR

A lire attentivement avant la première utilisation !



Félicitations pour l'achat de votre nouveau vélo
SCOTT USA!

Sommaire

> Introduction générale	S. 2
> Sécurité	S. 2-3
> Service et entretien	S. 3-4
> Garantie	S. 4
> Certificat de cession	S. 5



KIDS BIKE

Notice légale

Votre nouveau vélo pour enfant (modèle totalement équipé) répond à toutes les exigences des standards du code de la route et peut être utilisé sur la voie publique.

Il est obligatoire que votre enfant soit âgé de 8 ans, si non, il devra rouler sur le trottoir, ce qui est permis jusqu'à l'âge de 10 ans. Veuillez consulter le code de la route de votre pays à ce sujet.

Utilisation du vélo

Le poids maximum est de 50 kg.

Le porte-bagages (si fourni avec le vélo) est prévu pour une charge maximum de 20 kg.

Nous recommandons de ne pas utiliser le porte-bagages pour transporter des charges sur les vélos pour enfant car cela diminue considérablement ses performances.

Les vélos pour enfant SCOTT USA sont très résistants. Sauter ou descendre des escaliers n'est plus considéré comme une utilisation normale.

Sécurité

La conception, la fabrication des vélos pour enfant SCOTT USA ainsi que le choix des composants sont axés essentiellement sur la sécurité en toute situation. Ceci étant primordial lorsque le trafic et la circulation entrent en jeu, bien que la sécurité maximale ne soit atteinte qu'en évitant toute situation dangereuse.

- > Assurez-vous que votre enfant est habitué à rouler sur la voie publique. Souvenez-vous que votre enfant a besoin de temps pour s'habituer à son nouveau vélo. De plus, notez que les enfants ont le droit de rouler sur le trottoir jusqu'à l'âge de 10 ans.
- > Afin que votre enfant réagisse de manière adéquate sur la voie publique, il est important qu'il connaisse les règles du trafic.
- > Ne stressez pas votre enfant. Il arrive que des enfants ne se sentent pas en sécurité à cause d'autres utilisateurs de la voie publique, principalement les voitures. Il est conseillé de donner quelques leçons à votre enfant avant d'utiliser la voie publique, sur un parking par exemple.

Freins

- > Votre vélo est équipé de deux freins fonctionnant indépendamment l'un de l'autre.
- > Si vous pouvez actionner le levier de frein à plus de sa moitié, il faut le réajuster.
- > A noter que l'efficacité des freins est réduite par temps humide et que la distance de freinage est prolongée.

Eclairage

- > Allumez le feu avant et arrière dès le commencement du crépuscule. Pour mettre en marche la dynamo, pressez le bouton avec le pouce, mais jamais en roulant ! Pour vérifier le fonctionnement de la lampe avant et arrière, levez la roue avant et faites-la tourner.
- > Par temps humide, l'efficacité de la dynamo peut être diminuée.

Casque et vêtements

- > Prenez soin que votre enfant porte des vêtements de couleurs vives et avec des inserts réfléchissants, si possible.
- > Un casque adéquat est la meilleure solution pour éviter les blessures à la tête. Un casque doit répondre aux normes DIN EN 1078 et doit porter le label CE. Il est également conseillé de choisir un casque de couleur vive. Le port du casque est conseillé à tous les cyclistes, enfant et adultes.

Remplacement de pièces défectueuses ou pliées

Si le vélo est endommagé lors d'un accident, remplacez immédiatement les pièces auprès d'un revendeur SCOTT USA. Ne jamais essayer de réparer soi-même des pièces pliées, elles peuvent être la cause d'accident.

Avant la première sortie

Au commencement, la selle doit être ajustée de façon à ce que votre enfant puisse poser les deux pieds sur le sol, une fois assis. Une fois un peu plus expérimenté, vous pouvez monter un peu la selle.

Important :

Ne remonter jamais la tige de selle et la potence au delà de la marque. Dans quel cas, la connection pourrait lâcher et causer une grave chute.

Contrôlez que votre enfant puisse atteindre facilement le guidon et qu'il puisse utiliser les freins, ainsi que changer de vitesses et utiliser la sonnette.

Avant chaque sortie

Le code de la route demande une vérification de toutes les fonctions qui concernent la sécurité.

Avant de partir, vérifiez chaque frein, les lampes avant et arrière et la pression des pneus.

Service et entretien

En plus des consignes susmentionnées, veuillez contrôler votre vélo en fonction de la liste suivante et si nécessaire, contactez votre revendeur SCOTT afin qu'il fasse un service du vélo. Ce réflex vous permettra de profiter au maximum de vos tours à vélo et en toute sécurité.



KIDS BIKE

Service et entretien

- > Toutes les vis et tous les écrous, particulièrement les serrages rapides des roues. Si nécessaire, les resserrer en respectant les serrages maximum.
- > La potence et le cintre : les changer en cas de dommage visible. S'assurer que les vis sont serrées de manière égale en suivant les indications du fabricant de la pièce.
- > Le système de freinage.
- > La pression des pneus selon les recommandations du fabricant.
- > Le système d'éclairage et la sonnette.
- > Les poignées.
- > Tous les éléments de la suspension arrière y compris les vis de fixation.
- > La fourche avant.
- > Le dérailleur avant et arrière et graissez-les. Si nécessaire, réajustez le système et nettoyez-le.
- > Le fonctionnement du jeu de direction. Refaire les réglages si nécessaire.
- > Tous les câbles de freins et de vitesses et graissez-les si nécessaire. Faites attention à ce qu'aucun câble ne soit plié et vérifiez les fuites éventuelles sur les systèmes hydrauliques. N'huilez pas les câbles recouverts de Téflon.

Garantie

Les vélos SCOTT USA sont fabriqués selon des processus très novateurs et un contrôle qualité très strict. Ils sont équipés des meilleurs composants sur le marché. Cela permet à SCOTT USA d'offrir sur les cadres rigides une garantie de 3 ans contre tout défaut de matériel et/ou de fabrication et une garantie de 2 ans sur les fourches SCOTT USA. Sur les autres composants, la garantie applicable est celle du fabricant. Le début de la période de garantie est la date d'achat du vélo.

La décision d'application de la garantie (réparation ou remplacement de la pièce ou du vélo) est prise par SCOTT USA exclusivement.

L'usure normale n'est pas prise en compte par la garantie pour les pièces suivantes :

Chaîne, pignons, plateaux, roulements, câbles de frein et de vitesse, patins de frein, jantes, pneus, système d'éclairage y compris catadioptrés, poignées, cintre, potence et tige de selle.

Vous trouverez également à la fin de ce manuel le certificat de cession du vélo dont le revendeur conservera une copie après acceptation et signature par le consommateur.

La présentation de ce document ainsi que de la pièce défectueuse sera obligatoire en cas de demande de garantie. Ceci vaut comme quittance et aucune réclamation de garantie n'est possible sans ce document.

Toute réclamation doit être faite auprès d'un revendeur officiel SCOTT USA. Pour toute information concernant les revendeurs SCOTT USA, veuillez téléphoner ou écrire au distributeur SCOTT USA de votre pays. La garantie n'est valable que pour l'acheteur initial. Usure normale, accident, négligence, utilisation abusive, montage et entretien incorrects par une personne autre qu'un revendeur agréé ou l'utilisation de composants ou d'équipements non adaptés à l'utilisation du vélo ne sont pas couverts par la garantie. Sous réserve du droit national.

Certificat de cession

Revendeur SCOTT _____**Adresse** _____**Téléphone/Fax** _____**Acheteur** _____**Adresse** _____**Téléphone/Fax** _____**Produit** _____**Modèle** _____**Date d'achat** _____

Le produit susmentionné a été contrôlé en détail par moi-même : aucun défaut visible n'a été noté lors de l'achat.

Notes: _____

Le manuel d'utilisation m'a été transmis ainsi qu'une information orale de son contenu.

Je reconnais que la responsabilité du revendeur est limitée aux produits défectueux. Il n'y a pas de garantie pour les pièces d'usure ou pour l'usure liée à une utilisation normale du produit.

Lieu/date

Signature de l'acheteur

